

一、关于信用证的“汇率”条款

在信用证支付方式下,为了保证买卖双方不因外汇汇率变动而遭受损失,常在信用证中将外汇汇率加以固定,用直接标价法或间接标价法表示出来;有些友好客户则规定将来汇率变动由买卖双方直接协商解决;有些信用证则将汇率加以固定,另规定如付款时汇率变动,由开证行负责补偿差额。上述种种规定,叫信用证的汇率条款。汇率的变化,直接影响到出口商收汇的多少,是关系到外贸企业社会主义积累的一个大问题。在当前资本主义国家普遍实行浮动汇率制度下,资本主义商人有时也利用汇率变化多端的情况,采取各种手段,转嫁汇率波动的损失,抓住有利时机,开出信用证。

作为一个外贸工作者,必须研究和掌握资本主义国家汇率变化的规律与发展趋势,了解一定的汇率理论,克服盲目性,增强自觉性,做好出口收汇工作,为四化建设服务。

现将信用证的汇率条款举例如下:

① IN THE EVENT OF RATE FLUCTUATION BETWEEN HK\$ AND RMB¥, THE ACCOUNTEE AGREE TO PAY TO THE BENEFICIARY AT A

RATE NOT LOWER THAN HK\$1.00 TO RMB¥0.×× (如港币与人民币的汇率变动,开证人同意按港币一元不低于人民币 0.×× 元的汇率支付给受益人。)

② AMOUNT IS BASED ON THE CURRENT RATE OF EXCHANGE AT HK\$××× EQUIVALENT TO CHINESE YUAN 100.00 ANY VARIATION TO BE SETTLED BETWEEN BUYERS AND SELLERS DIRECTLY. (金额系按当前港币 ××× 元等于人民币 100 元的汇率计算,将来变动由买卖双方直接解决。)

③ WE AGREE THAT THE AMOUNT OF THE L/C IS BASED ON THE CURRENT RATE OF EXCHANGE AT HK\$ 1.00 = RMB ¥ 0. × × AND UNDERTAKE TO MAKE GOOD THE

DIFFERENCE IF ANY DUE TO THE EXCHANGE OF THE RATE AT THE TIME OF PAYMENT.) (金额系按当前港币 1 元等于人民币 0.×× 元的汇率计算,如付款时汇率变动,我们负责补偿差额。)

关于信用证的汇率、 银行费用、自动延期 及生效条款

顾 民

二、关于信用证的“银行费用”条款

银行在国际贸易中是处于中间地位,帮助买卖双方促成交易并靠收取一定金额的银行费用作为其劳务报酬。在信用证业务中,银行费用包括:预先通知费、通知/转递费、保兑费、议付费、付款费、承兑费、修改费、注销费、邮费、电报或电传费、转让费、开证费等。关于信用证银行费用由谁负担的一些规定,叫信用证的银行费用条款。银行费用由谁负担,根据本人多年的实践,我认为应掌握如下原则:

(一) 买卖双方在签订合同时,订明由谁

负担。如合同规定由受益人负担,议付时银行按中行收费表有关项目及标准向外贸公司收取原币费用。如合同规定由开证人负担,而信用证强行加列由受益人负担,则应根据不同情况由受益人或委托通知行以受益人名义联系国外修改,或向开证行声明由开证人负担。若国外付款依旧扣费,我方一定要通过各种途径积极索偿,追回扣款。

(二) 争取让开证申请人负担。从出口企业来看,减少我方费用支出让客户来承担银行

费用,这无疑对我出口企业提高经济效益是有利的,特别是大宗商品整船出口或贵重物品出口,收汇金额较大,议付费用可达3000~4000美元,要争取让对方负担,减少不必要的外汇支出。有时买方急于要货,以利赚得高额利润或银行费用较小,买方愿意负担银行费用,如来证规定:“All banking charges are for account of the applicants.”

(三)按常规,双方各负担所在国的银行费用。来证规定“*All banking charges outside China are for account of beneficiary.*”应修改信用证。如何修改?值得研究。有时议付货款较大,银行费用相应也较大,对方不肯全部负担银行费用,一般较为合理的是开证人所在国的银行费用由开证人负担,出口国的银行费用由受益人负担,如“*All banking charges in France are for orderers account. All banking charges in China are for beneficiaries' account.*”第三国的银行费用,如偿付行的银行费用,一般由

开证行负担,开证行再向开证人收取。为了避免争议,可修改信用证条款为“*All banking charges outside China are for account of the applicant.*”或“*All banking charges inside China are for beneficiaries' account.*”而不能接受:“*All banking charges outside France are for account of the beneficiary.*”

(四)具体情况具体分析,灵活掌握,区别对待。有些国家和地区的客户不习惯(或不愿意)接受开证行以外的银行费用由他们负担,所以来证加列银行费用由受益人负担的条款,如要求对方修改,对方常常是置之不理,出口公司也往往由于信用证过期失效而错过了扩大商品出口的机会,更严重的是客户还会纷纷转向其他国家订货。所以我们应视具体情况,灵活掌握,区别对待。例如,开证费、邮电费、通知费、保兑费由对方负担,而议付费则可由我方负担。对于信用证的修改费,如是我方原因引起改证,应由我方负担;反之,当由对方负担。

三、关于信用证的“自动延期”条款

一般的合格的信用证,不管是什么类型都有一个装运期和有效期的规定。装运期和有效期条款是信用证的重要条款之一。买方按时开立信用证,卖方按时交货是买卖双方“重合同、守信用”和执行“平等互利、互通有无”的对外经济贸易方针的体现。但由于种种原因,卖方有时不能按时交货,一再要求客户展期信用证。买方为了节省修改信用证的费用,则在信用证中加列自动延期条款,规定如卖方在最迟装运期不能按时交货,信用证的装运期和有效期可自动延长一段时间。因此,我们必须充分利用自动延期条款,抓紧时间发货,照顾买方利益,扩大出口创汇。

信用证的自动延期条款举例如下:
“SHIPMENT FROM KUNMING TO GENOA PORT NOT LATER THAN FEBRUARY 28, 1988”, “DOCUMENTS TO BE PRESENTED WITHIN 15 DAYS

AFTER THE DATE OF ISSUANCE OF THE SHIPPING DOCUMENT BUT WITHIN CREDIT VALIDITY. IN CASE SHIPMENT IS NOT EFFECTED WITHIN THE TIME STIPULATED ABOVE AN AUTOMATIC EXTENSION OF 15 DAYS IS ALLOWED BOTH FOR THE TIME OF SHIPMENT AND THAT OF EXPIRATION OF THE CREDIT.”上述条款说明该信用证最迟装运期为1988年2月28日,向议付行提交单据的有效期限在提单签发后15天内,即1988年3月15日有效。如果不能在上述规定时间内装运,信用证的装运期和有效期可自动延期15天,即分别为1988年3月15日和1988年3月30日。自动延期条款是买方给卖方的通融,卖方应尊重买方的友好态度,正确运用该条款,扩大贸易,增进友谊。

四、关于信用证的“生效”条款

一般信用证,特别是不可撤销的信用证,开证行以平邮或航空挂号寄给通知行,或开证行以电报或电传方式全文开证给通知行。通常情况下信用证一经开出即生效。往往有如下生效条款:“THIS MESSAGE IS THE OPERATIVE INSTRUMENT AND MAIL CONFIRMATION WILL NOT FOLLOW.”“L/C OPERATIVE AS FROM NOW ON, NEVERTHELESS ORDERERS WILL REVERT WITH FINAL DOCUMENTARY INSTRUCTION, AS PER SPECIAL INSTRUCTIONS HEREBELOW.”“THIS CABLE ADVICE IS TO BE THE OPERATIVE CREDIT INSTRUMENT AND NO MAIL CONFIRMATION (OR NO CABLE CONFIRMATION) WILL BE PROVIDED.”“THIS TELEX IS OPERATIVE NO MAIL CONFIRMATION WILL FOLLOW.”等等。但在有些情况下,如整船进口的大宗商品,进口商与出口商尚未商定价格、装货船名、目的港、总数量,以及进口商转手出卖给他人,尚未确定信用证项下每一份提单的装货数量和买方,各种单据和证书的详细要求和指示,但为了履约,进口商虽按时开出信用证,却注明待进一步修改信用证后才能生效。这种情况值得注意。我认为信用证尚未生效时,就不应该交货装船,因为不仅制单困难,而且信用证开证行付款尚无法律保障,有收不到货款的危险,所以应抓紧时间与进口商

联系,待改证注明生效后才可交货装船。

信用证尚未生效条款有以下几种情况:
“THIS L/C WILL ONLY BE AVAILABLE AFTER RECEIPT FROM OUR PRINCIPALS OF INSTRUCTIONS AS REGARDS TO:

AA/NAME OF CARRYING VESSEL
BB/NOTIFY PARTY

CC/FINAL DOCUMENTARY INSTRUCTIONS THAT WE SHALL TRANSMIT TO YOU.”

“THIS L/C IS NOT OPERATIVE UNTIL WE ADVISE PRICE, NAME OF VESSEL, DESTINATION AND FINAL DOCUMENTARY REQUIREMENTS BY WAY OF AMENDMENT.”

“THIS CREDIT WILL ONLY BECOME OPERATIVE UPON RECEIPT OF WOODHOUSE DRAKE AND CAREY'S NOMINATION OF VESSEL AND DECLARATION OF MIN/MAX TONNAGE WHICH WILL BE ADVISED BY WAY OF AN AMENDMENT TO THIS CREDIT.”

“THIS LETTER OF CREDIT IS INOPERATIVE PENDING RECEIPT OF AMENDMENT NOMINATING VESSEL.”等等,以上条款,我们务必郑重对待,以保证切身利益。